

CAZON
YX71
-C55

Government
Publications



OFFICE CONSOLIDATION

CODIFICATION ADMINISTRATIVE

Dangerous Goods Transportation Act

Revised Statutes of Ontario, 1990
Chapter D.1

Loi sur le transport de matières dangereuses

Lois refondues de l'Ontario de 1990
Chapitre D.1

and the following Regulation:

General (R.R.O. 1990, Reg. 261)

et le règlement suivant :

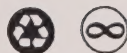


June 6, 2003

6 juin 2003

©Printed by the Queen's Printer for Ontario

©Imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario



ISBN 0-7794-4906-1

CONTENTS/SOMMAIRE

	Page
Dangerous Goods Transportation Act/Loi sur le transport de matières dangereuses	1
Regulation/Règlement	
General	R1.1

NOTICE

This is an office consolidation of the statute and the regulation named above. It is printed by the Queen's Printer for Ontario. Section 24.1 (1) of the *Evidence Act* provides as follows:

A document that purports to be printed by the Queen's Printer for Ontario as an office consolidation of a statute or regulation shall be received in evidence, in the absence of evidence to the contrary, as an accurate consolidation of the statute or regulation as it read on the date indicated on the document.

The legislation in this office consolidation was accurate as of the day of printing. A more current version may be available at www.e-laws.gov.on.ca.

The Regulation in this consolidation was made in English only. No French version is available.

You may purchase copies of this and other Government of Ontario publications and products in person or by telephone, fax, or mail order through **Publications Ontario** at:

880 Bay Street
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
416 326-5300
Toll-free 1-800-668-9938
Teletypewriter (TTY) toll-free 1-800-268-7095
Fax 416 326-5317

In the Ottawa area contact **Access Ontario** at:

161 Elgin Street, Level 2
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Toll-free 1-800-268-8758
Teletypewriter (TTY) (613) 566-2235
Fax (613) 566-2234

You may also purchase government publications and products through POOL (Publications Ontario On-line) on the **Internet** at:

www.publications.gov.on.ca

OFC 03-022

AVIS

La présente codification administrative comprend la loi et le règlement désignés ci-dessus. Elle est imprimée par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario. Le paragraphe 24.1 (1) de la *Loi sur la preuve* prévoit ce qui suit :

Le document qui se présente comme ayant été imprimé par l'Imprimeur de la Reine pour l'Ontario à titre de codification administrative d'une loi ou d'un règlement est, en l'absence de preuve contraire, reçu en preuve à titre de codification exacte de la loi ou du règlement, tels qu'ils existaient à la date figurant sur le document.

Le texte législatif qui figure dans la présente codification administrative était à jour à la date d'impression. Il est possible qu'une version plus récente se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Le règlement contenu dans la présente codification n'a été pris qu'en anglais. Il n'en existe pas de version française.

On peut se procurer des exemplaires du présent document ainsi que d'autres publications et produits du gouvernement de l'Ontario en personne ou par téléphone, télécopie ou commande postale auprès de **Publications Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

880, rue Bay
TORONTO, ONTARIO M7A 1N8
416 326-5300
Numéro sans frais : 1-800-668-9938
Numéro de téléimprimeur (ATS) sans frais : 1-800-268-7095
Numéro de télécopieur : 416 326-5317

Dans la région d'Ottawa, communiquer avec **Accès Ontario** à l'adresse et aux numéros suivants :

161, rue Elgin, 2^e étage
OTTAWA, ONTARIO K2P 2K1
(613) 238-3630
Numéro sans frais : 1-800-268-8758
Numéro de téléimprimeur (ATS) : (613) 566-2235
Numéro de télécopieur : (613) 566-2234

On peut également se procurer les publications et les produits du gouvernement sur **Internet** par le biais de POD (Publications Ontario en direct) à l'adresse suivante :

www.publications.gov.on.ca

Dangerous Goods Transportation Act

R.S.O. 1990, CHAPTER D.1

No Amendments.

Definitions

1. In this Act,

“analyst” means any person designated as an analyst under the *Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada); (“analyste”)

“container” means transport equipment, including equipment that,

- (a) is carried on a chassis,
- (b) is strong enough to be suitable for repeated use, and
- (c) is designed to facilitate the transportation of goods without intermediate reloading,

but does not include a vehicle; (“conteneur”)

“dangerous goods” means any product, substance or organism included by its nature or by the regulations in any of the classes listed in the Schedule; (“matières dangereuses”)

“highway” means a highway as defined in the *Highway Traffic Act*; (“voie publique”)

“inspector” means any person designated as an inspector by the Minister under this Act; (“inspecteur”)

“Minister” means the Minister of Transportation; (“ministre”)

“packaging” means any receptacle or enveloping material used to contain or protect goods, but does not include a container or a means of transport; (“emballage”)

“prescribed” means prescribed by the regulations; (“prescrit”)

“regulations” means the regulations made under this Act unless the context indicates otherwise; (“règlements”)

“safety mark” includes any design, symbol, device, sign, label, placard, letter, word, number, abbreviation or any combination thereof that is to be displayed on dangerous goods, packaging or containers or vehicles used in the transporting of dangerous goods; (“indication de danger”)

“safety requirements” means requirements for the transportation of dangerous goods, the reporting of the transportation, the training of persons engaged in the transportation and the inspection of the transportation; (“règles de sécurité”)

“safety standards” means standards regulating the design, construction, equipping, functioning or performance of containers, packaging or vehicles used in the transporting of dangerous goods; (“normes de la sécurité”)

Loi sur le transport de matières dangereuses

L.R.O. 1990, CHAPITRE D.1

Aucune modification.

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«analyste» Personne désignée à ce titre en vertu de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada). («analyst»)

«conteneur» Équipement de transport, y compris un équipement :

- a) monté sur un châssis;
- b) assez résistant pour permettre un usage répété;
- c) destiné à faciliter le transport, sans rechargement intermédiaire, des matières.

Cependant, la présente définition exclut les véhicules. («container»)

«document d'expédition» Document accompagnant les matières dangereuses et décrivant ces matières ou fournissant des précisions à leur sujet. Sont notamment inclus les connaissements, les manifestes, les ordres d'expédition et les feuilles de route. («shipping document»)

«emballage» Réceptacle ou matériel enveloppant qui servent à contenir ou à protéger des matières. Sont toutefois exclus les conteneurs et les moyens de transport. («packaging»)

«indication de danger» S'entend notamment d'un dessin, d'un symbole, d'un dispositif, d'enseignes, d'étiquettes, d'un écriteau, de lettres, de mots, de chiffres, d'abréviations ou de toute combinaison de ceux-ci qui seront placés en évidence sur les matières dangereuses, les emballages, les conteneurs ou les véhicules utilisés pendant leur transport. («safety mark»)

«inspecteur» Personne que le ministre désigne à ce titre en vertu de la présente loi. («inspector»)

«*Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada)» La *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada) et ses modifications. À moins d'indication contraire, s'entend en outre des règlements pris en application de cette loi. («*Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada)»)

«matières dangereuses» Produits, substances ou organismes compris, soit par leur nature, soit en vertu des règlements, dans les catégories énumérées à l'annexe. («dangerous goods»)

«ministre» Le ministre des Transports. («Minister»)

«normes de la sécurité» Normes régissant les caractéristiques, la construction, l'équipement et l'utilisation des conteneurs, des emballages ou des véhicules utilisés pour le transport des matières dangereuses. («safety standards»)

“shipping document” means any document that accompanies dangerous goods being transported and that describes or contains information relating to the goods and, in particular, but without restricting the generality of the foregoing, includes a bill of lading, cargo manifest, shipping order or way-bill; (“document d’expédition”)

“trailer” means a trailer as defined in the *Highway Traffic Act*; (“remorque”)

“*Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada)” means the *Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada), as amended from time to time and includes the regulations made under that Act from time to time unless the context indicates otherwise; (“*Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada)”)

“vehicle” means a vehicle as defined in the *Highway Traffic Act*. (“véhicule”) R.S.O. 1990, c. D.1, s. 1.

Where Act does not apply

2. (1) This Act does not apply to dangerous goods transported in a vehicle,

- (a) while under the sole direction or control of the Minister of National Defence for Canada; or
- (b) for which a permit is issued under subsection (2) while there is compliance with the permit. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 2 (1).

Permit

(2) The Minister or a person designated by the Minister may issue a permit exempting, from the application of this Act, the transportation of dangerous goods in a vehicle. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 2 (2).

Idem

(3) A permit issued under subsection (2) is subject to such terms and conditions as the issuer considers appropriate and are contained in the permit. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 2 (3).

Person designated

(4) The Minister may designate in writing any person as a person authorized to issue a permit referred to in subsection (2). R.S.O. 1990, c. D.1, s. 2 (4).

Application to Crown

(5) This Act binds the Crown. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 2 (5).

Offences

3. No person shall transport any dangerous goods in a vehicle on a highway unless,

- (a) all applicable prescribed safety requirements are complied with; and
- (b) the vehicle and all containers and packaging in it comply with all applicable prescribed safety standards and display all applicable prescribed safety marks. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 3.

«prescrit» Prescrit par les règlements. («prescribed»)

«règlements» À moins d'indication contraire, les règlements pris en application de la présente loi. («regulations»)

«règles de sécurité» Règles régissant le transport des matières dangereuses, l'établissement de rapports à cet égard, la formation des personnes qui se livrent à ce transport et l'inspection de ce transport. («safety requirements»)

«remorque» Remorque au sens du *Code de la route*. («trailer»)

«véhicule» Véhicule au sens du *Code de la route*. («vehicle»)

«voie publique» Voie publique au sens du *Code de la route*. («highway») L.R.O. 1990, chap. D.1, art. 1.

Non-application de la loi

2. (1) La présente loi ne s'applique pas aux matières dangereuses transportées dans un véhicule :

- a) qui est soit sous la seule direction et le seul contrôle du ministre de la Défense nationale du Canada;
- b) soit pour lequel un permis a été délivré en vertu du paragraphe (2), tant que les conditions du permis sont observées. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 2 (1).

Permis

(2) Le ministre ou une personne qu'il désigne peut délivrer un permis pour soustraire à l'application de la présente loi le transport de matières dangereuses dans un véhicule. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 2 (2).

Idem

(3) Le permis délivré en vertu du paragraphe (2) est assorti des conditions jugées appropriées par la personne qui le délivre et inscrites au permis. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 2 (3).

Personne désignée

(4) Le ministre peut accorder par écrit à toute personne l'autorisation de délivrer le permis prévu au paragraphe (2). L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 2 (4).

Couronne liée

(5) La présente loi lie la Couronne. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 2 (5).

Infractions

3. Nul ne doit transporter des matières dangereuses dans un véhicule sur une voie publique à moins que les conditions suivantes ne soient remplies :

- a) toutes les règles de sécurité applicables et prescrites sont observées;
- b) le véhicule ainsi que les conteneurs et les emballages qu'il transporte sont conformes à toutes les normes de sécurité applicables et prescrites, et les indications de danger applicables et prescrites sont placées en évidence. L.R.O. 1990, chap. D.1, art. 3.

Penalty

4. (1) Every person who contravenes section 3 is guilty of an offence and is liable,

- (a) on the first conviction to a fine of not more than \$50,000; and
- (b) on each subsequent conviction to a fine of not more than \$100,000,

or to imprisonment for a term of less than two years. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 4 (1).

Idem

(2) Every person who contravenes any provision of this Act or the regulations for which no other penalty is provided by this Act is guilty of an offence and is liable on conviction to a fine of not more than \$10,000 or to imprisonment for a term not exceeding one year. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 4 (2).

Time limit

(3) No proceedings under this section may be instituted after two years from the day the offence was committed. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 4 (3).

Defence

5. It is a defence to a charge under this Act for the accused to establish that the accused took all reasonable measures to comply with this Act. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 5.

Offences by employee or agent

6. In any prosecution for an offence under this Act, it is sufficient proof of the offence to establish that it was committed by an employee or agent of the accused whether or not the employee or agent is identified or has been prosecuted for the offence, but it is a defence for the accused to establish that the offence was committed without the accused's knowledge and that the accused took all reasonable measures to prevent its commission. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 6.

Officers, etc., of corporation

7. Any officer, director or agent of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of an offence is a party to and guilty of the offence and is liable on conviction to the penalty provided for the offence whether or not the corporation has been prosecuted or convicted. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 7.

Certificate or report of inspector or analyst

8. (1) Subject to subsections (3) and (4), a certificate or report appearing to have been signed by an inspector or analyst stating that he or she has made an inspection or analyzed or examined a vehicle, product, substance or organism and stating the results of the inspection, analysis or examination is admissible in evidence in any prosecution for an offence under this Act without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed the certificate or report and, in the absence of

Peines

4. (1) Quiconque contrevient à l'article 3 est coupable d'une infraction et passible :

- a) d'une amende d'au plus 50 000 \$ à l'égard d'une première condamnation;
- b) d'une amende d'au plus 100 000 \$ à l'égard de chaque condamnation subséquente,

ou d'une peine d'emprisonnement de moins de deux ans. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 4 (1).

Idem

(2) Quiconque contrevient à une disposition de la présente loi ou des règlements, pour laquelle aucune autre peine n'est prévue par la présente loi, est coupable d'une infraction et passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende d'au plus 10 000 \$ ou d'une peine d'emprisonnement d'au plus un an. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 4 (2).

Prescription

(3) Les poursuites fondées sur le présent article se prescrivent par deux ans à compter de la date de l'infraction. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 4 (3).

Disculpation

5. Une personne accusée aux termes de la présente loi peut se disculper en établissant qu'elle a pris toutes les précautions raisonnables pour l'observer. L.R.O. 1990, chap. D.1, art. 5.

Infractions perpétrées par un employé ou un mandataire

6. Dans les poursuites pour infraction à la présente loi, il suffit, pour établir l'infraction, de prouver qu'elle a été commise par un employé ou un mandataire de l'accusé, même si cet employé ou ce mandataire n'a pas été identifié ni poursuivi. L'accusé peut toutefois se disculper en prouvant que l'infraction a été perpétrée à son insu et qu'il a pris toutes les précautions raisonnables pour en empêcher la perpétration. L.R.O. 1990, chap. D.1, art. 6.

Dirigeants et autres représentants d'une personne morale

7. Les dirigeants, administrateurs ou mandataires d'une personne morale qui ont ordonné ou autorisé la perpétration d'une infraction ou qui y ont consenti ou participé sont parties à l'infraction et sont coupables de l'infraction et passibles, sur déclaration de culpabilité, de la peine prévue, même si la personne morale n'a pas été poursuivie ni déclarée coupable. L.R.O. 1990, chap. D.1, art. 7.

Certificats ou rapports des inspecteurs ou des analystes

8. (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les certificats ou rapports qui semblent avoir été signés par l'inspecteur ou l'analyste et dans lesquels il déclare avoir inspecté, analysé ou examiné des véhicules, produits, substances ou organismes et dans lesquels il indique ses résultats, sont admissibles en preuve dans les poursuites engagées pour infraction à la présente loi, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée ni la qualité du signataire. Sauf preuve

any evidence to the contrary, is proof of the statements contained in the certificate or report. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 8 (1).

Copies or extracts

(2) Subject to subsections (3) and (4), a copy or an extract made by an inspector under clause 10 (2) (b) and appearing to have been certified under his or her signature as a true copy or extract is admissible in evidence in any prosecution for an offence under this Act without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed the copy or extract and, in the absence of any evidence to the contrary, has the same probative force as the original document would have if it had been proved in the ordinary way. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 8 (2).

Attendance of inspector or analyst

(3) The party against whom a certificate or report is produced under subsection (1) or against whom a copy or an extract is produced under subsection (2) may require the attendance of the inspector or analyst who signed or appears to have signed the certificate, report, copy or extract for the purposes of cross-examination. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 8 (3).

Notice

(4) No certificate, report, copy or extract referred to in subsection (1) or (2) shall be received in evidence unless the party intending to produce it has served on the party against whom it is intended to be produced a notice of such intention together with a duplicate of the certificate, report, copy or extract. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 8 (4).

Designation of inspectors

9. (1) The Minister may designate any person as an inspector for the purposes of this Act. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 9 (1).

Inspector to show certificate

(2) An inspector shall be furnished with a certificate of his or her designation and, on inspecting any container, packaging or vehicle he or she shall, if so required, produce the certificate to the person in charge of the thing being inspected. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 9 (2).

Certificate

(3) Where an inspector inspects or takes a sample of anything under this Act he or she shall, if the thing is sealed or closed up, provide the person in charge of it with a certificate in prescribed form evidencing the inspection or taking of the sample. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 9 (3).

Effect of certificate

(4) A certificate provided under subsection (3) relieves the person to or for whose benefit it is provided of liability with respect to the inspection or taking of a sample evidenced by the certificate, but does not otherwise exempt that person from compliance with this Act and the regulations. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 9 (4).

Powers of inspectors

10. (1) For the purpose of ensuring compliance with this Act and the regulations, an inspector may, at any

contraire, les certificats ou rapports font foi de leur contenu. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 8 (1).

Copies ou extraits

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), les copies ou extraits que l'inspecteur fait en vertu de l'alinéa 10 (2) b) et qui semblent avoir été certifiés conformes sous son seing sont admissibles en preuve dans les poursuites engagées pour infraction à la présente loi, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'authenticité de la signature qui y est apposée ni la qualité du signataire. Sauf preuve contraire, les copies ou extraits ont la même force probante qu'un original établi selon les règles du droit de la preuve. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 8 (2).

Présence de l'analyste ou de l'inspecteur

(3) La partie contre laquelle sont invoqués les certificats ou rapports produits conformément au paragraphe (1) ou les copies ou extraits produits conformément au paragraphe (2) peut exiger la présence de l'inspecteur ou de l'analyste qui a signé ou qui semble avoir signé le certificat, le rapport, la copie ou l'extrait aux fins d'un contre-interrogatoire. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 8 (3).

Avis

(4) Les certificats, rapports, copies ou extraits prévus au paragraphe (1) ou (2) ne sont reçus en preuve que si la partie qui a l'intention de les produire signifie à la partie visée un avis de son intention de le faire, accompagné d'un double de ces documents. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 8 (4).

Désignation des inspecteurs

9. (1) Le ministre peut désigner toute personne afin de remplir les fonctions d'inspecteur pour l'application de la présente loi. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 9 (1).

Certificat de l'inspecteur

(2) L'inspecteur reçoit un certificat attestant sa désignation et le présente, sur demande, au responsable des conteneurs, emballages ou véhicules qui font l'objet de son inspection. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 9 (2).

Attestation

(3) Lorsqu'un inspecteur procède à une inspection ou à la prise d'un échantillon en vertu de la présente loi, il remet au responsable, si l'objet est scellé ou fermé, une attestation selon la formule prescrite et qui fait foi de l'inspection ou de la prise d'échantillon. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 9 (3).

Conséquences

(4) L'attestation prévue au paragraphe (3) libère la personne à qui ou en faveur de qui l'attestation est remise de toute responsabilité découlant de l'inspection ou de la prise d'échantillon et dont l'attestation fait foi, mais ne l'exempte pas de l'observation de la présente loi et des règlements. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 9 (4).

Pouvoirs des inspecteurs

10. (1) Dans le but de faire observer la présente loi et les règlements, l'inspecteur peut, en tout temps, arrêter et

time, stop and inspect a vehicle and its load where he or she believes that dangerous goods are being transported, and request the opening and inspection of or open and inspect any container, packaging or vehicle on a highway wherein or whereby he or she believes that the dangerous goods are being transported. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 10 (1).

Inspection

(2) On inspecting any container, packaging or vehicle under subsection (1), an inspector may,

- (a) for the purpose of analysis, take samples of anything found therein that he or she believes on reasonable and probable grounds to be dangerous goods; and
- (b) examine and make copies and extracts of any books, records, shipping documents or other documents or papers that he or she believes on reasonable and probable grounds contain any information relevant to the administration or enforcement of this Act and the regulations. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 10 (2).

Assistance to inspectors

(3) The owner or person who has the charge, management or control of any container, packaging or vehicle inspected under subsection (1) shall give an inspector all reasonable assistance in his or her power to enable the inspector to carry out his or her duties and functions under this Act. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 10 (3).

Obstruction of inspectors

(4) No person shall, while an inspector is exercising his or her powers or carrying out his or her duties and functions under this Act,

- (a) fail to comply with any reasonable request of the inspector;
- (b) knowingly make any false or misleading statement either verbally or in writing to the inspector;
- (c) except with the authority of the inspector, remove, alter or interfere in any way with anything removed by the inspector; or
- (d) otherwise obstruct or hinder the inspector. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 10 (4).

Regulations

11. (1) The Lieutenant Governor in Council may make regulations,

- (a) prescribing products, substances and organisms to be included in the classes listed in the Schedule;
- (b) establishing divisions, subdivisions and groups of dangerous goods and classes thereof;
- (c) specifying, for each product, substance and organism prescribed under clause (a), the class listed in the Schedule and the division, subdivision or group into which it falls;

inspecter un véhicule ainsi que sa charge s'il croit que des matières dangereuses y sont transportées. L'inspecteur peut également ouvrir ou faire ouvrir et inspecter les conteneurs, emballages ou véhicules qui sont sur une voie publique, s'il croit qu'ils sont utilisés pour le transport de matières dangereuses. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 10 (1).

Inspections

(2) L'inspecteur qui procède à l'inspection d'un conteneur, d'un emballage ou d'un véhicule en vertu du paragraphe (1) peut :

- a) aux fins d'une analyse, prélever des échantillons d'objets qui s'y trouvent et dont il a des motifs raisonnables et probables de croire que ce sont des matières dangereuses;
- b) examiner tous les documents ou écrits, notamment les livres, dossiers et documents d'expédition, dont il a des motifs raisonnables et probables de croire qu'ils contiennent des renseignements utiles à l'application ou à l'exécution de la présente loi et des règlements. Il peut aussi faire des copies de ces documents ou écrits et en tirer des extraits. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 10 (2).

Assistance aux inspecteurs

(3) Le propriétaire ou la personne qui a la responsabilité, la gestion ou le contrôle des conteneurs, emballages ou véhicules qui font l'objet d'une inspection en vertu du paragraphe (1), prête assistance, dans la mesure du possible, à l'inspecteur qui exerce ses fonctions aux termes de la présente loi. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 10 (3).

Entrave

(4) Lorsque l'inspecteur exerce ses pouvoirs ou ses fonctions aux termes de la présente loi, nul ne doit, selon le cas :

- a) refuser de se conformer à une demande raisonnable qu'il peut formuler;
- b) lui faire sciemment, oralement ou par écrit, une déclaration fausse ou trompeuse;
- c) sauf avec l'autorisation de l'inspecteur, enlever ou modifier d'une quelconque façon toute chose que l'inspecteur a enlevée ni s'y immiscer;
- d) entraver d'aucune façon son travail. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 10 (4).

Règlements

11. (1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prescrire les produits, substances et organismes à inclure dans les catégories énumérées à l'annexe;
- b) déterminer les divisions, subdivisions et groupes de matières dangereuses ainsi que les catégories de celles-ci;
- c) préciser, pour chaque produit, substance et organisme prescrit en vertu de l'alinéa a), la catégorie de l'annexe ainsi que la division, subdivision ou le groupe dans lesquels ils tombent;

- (d) determining or providing the manner of determining the class listed in the Schedule and the division, subdivision or group into which any dangerous goods not prescribed under clause (a) falls;
- (e) exempting from the application of this Act and the regulations or any provision thereof the transporting of dangerous goods in such quantities or concentrations, in such circumstances, for such purposes or in such vehicles as are specified in the regulations;
- (f) prescribing the manner of identifying any quantities or concentrations of dangerous goods exempted under clause (e);
- (g) prescribing the manner in which a permit under clause 2 (1) (b) shall be applied for and issued;
- (h) prescribing safety marks, safety requirements and safety standards of general or particular application;
- (i) prescribing shipping documents and other documents to be used in respect of the transporting of dangerous goods in a vehicle on a highway, the information to be included in such documents and the persons by whom and manner in which such documents are to be used and retained;
- (j) prescribing forms for the purposes of this Act and the regulations;
- (k) amending the Schedule;
- (l) fixing the form, amount, nature, class, terms and conditions of insurance or bond that shall be provided and carried by persons or classes of persons while transporting dangerous goods in a vehicle or class of vehicle on a highway;
- (m) prohibiting the transporting of dangerous goods under such circumstances as are prescribed;
- (n) prohibiting the transporting of such dangerous goods as are prescribed;
- (o) requiring persons having charge, management or control of dangerous goods escaping a container, packaging or vehicle on a highway to report the occurrence to a designated person, designating the person to whom the report is to be made and prescribing the information to be included in the report and the manner of reporting. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 11 (1).
- d) déterminer ou prévoir la façon de déterminer la catégorie de l'annexe, la division, la subdivision ou le groupe dans lesquels tombent les matières dangereuses qui ne sont pas prescrites en vertu de l'alinéa a);
- e) soustraire de l'application de la présente loi et des règlements ou de certaines de leurs dispositions le transport de matières dangereuses dans les quantités, la concentration, les circonstances, aux fins ou dans les véhicules que précisent les règlements;
- f) prescrire la façon d'identifier les quantités ou concentrations des matières dangereuses soustraites en vertu de l'alinéa e);
- g) prescrire les formalités de demande et de délivrance du permis visé à l'alinéa 2 (1) b);
- h) prescrire les indications de danger et les règles de sécurité ainsi que les normes de sécurité d'application générale ou particulière;
- i) prescrire les documents, notamment les documents d'expédition, devant être utilisés pour le transport des matières dangereuses dans un véhicule sur une voie publique, les précisions à y porter, les personnes qui doivent les utiliser et les conserver et les modalités d'utilisation et de conservation;
- j) prescrire les formules pour l'application de la présente loi et des règlements;
- k) modifier l'annexe;
- l) indiquer la forme, le montant, la nature, la catégorie et les conditions des polices d'assurance ou des cautionnements que doivent fournir les personnes ou les catégories de personnes qui transportent sur la voie publique des matières dangereuses dans un véhicule ou dans une catégorie de véhicule;
- m) interdire le transport des matières dangereuses dans les circonstances qui sont prescrites;
- n) interdire le transport des matières dangereuses qui sont prescrites;
- o) exiger des personnes qui ont la responsabilité, la gestion ou le contrôle de matières dangereuses qui s'échappent sur la voie publique d'un conteneur, d'un emballage ou d'un véhicule de faire rapport de l'incident à une personne désignée, désigner la personne à laquelle ce rapport doit être fait, prescrire les renseignements à donner ainsi que la façon de faire ce rapport. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 11 (1).

Code, etc., may be adopted by reference

(2) Any regulation made under subsection (1) may adopt by reference, in whole or in part, with such changes as the Lieutenant Governor in Council considers necessary any code or standard, or any regulation made by the Government of Canada, and may require compliance with any code, standard or regulation that is so adopted. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 11 (2).

Adoption d'un code par renvoi

(2) Les règlements pris en application du paragraphe (1) peuvent adopter par renvoi, en tout ou en partie, avec les modifications que le lieutenant-gouverneur en conseil estime nécessaires, les codes, normes ou règlements adoptés par le gouvernement du Canada et en exiger l'observation. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 11 (2).

Agreements respecting enforcement

12. (1) The Minister may, with the approval of the Lieutenant Governor in Council, enter into an agreement with the Government of Canada with respect to the administration and enforcement of,

- (a) this Act and the regulations or any provision thereof; and
- (b) the *Transportation of Dangerous Goods Act* (Canada), or any provision thereof. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 12 (1).

Costs, expenses, revenues and related matters

(2) An agreement entered into under subsection (1) may provide for any matters necessary for or incidental to the implementation, administration or enforcement agreed on and for the apportionment of any costs, expenses or revenues arising therefrom. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 12 (2).

Annual report

(3) The Minister shall, as soon as possible, after the end of each year, prepare and cause to be laid before the Legislature, a report on the administration and enforcement of this Act for that year. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 12 (3).

Act has primacy over certain Acts

13. (1) Where a provision in,

- (a) the *Boilers and Pressure Vessels Act*;
- (b) the *Gasoline Handling Act*;
- (c) the *Highway Traffic Act*;
- (d) the *Energy Act*; or
- (e) the *Pesticides Act*,

purports to require or authorize anything that is a contravention of this Act, this Act applies and prevails unless it is specifically provided that the provision is to apply despite this Act. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 13 (1).

Interpretation

(2) For the purposes of subsection (1), a reference to an Act mentioned in subsection (1) includes all regulations, rules or orders made under the Act. R.S.O. 1990, c. D.1, s. 13 (2).

SCHEDULE

- Class 1 — Explosives, including explosives within the meaning of the *Explosives Act* (Canada)
- Class 2 — Gases: compressed, deeply refrigerated, liquefied or dissolved under pressure
- Class 3 — Flammable and combustible liquids
- Class 4 — Flammable solids; substances liable to spontaneous combustion; substances that on contact with water emit flammable gases
- Class 5 — Oxidizing substances; organic peroxides
- Class 6 — Poisonous (toxic) and infectious substances

Accords relatifs à l'exécution

12. (1) Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre peut conclure avec le gouvernement du Canada un accord sur l'application et sur l'exécution :

- a) de la présente loi et des règlements ou de certaines de leurs dispositions;
- b) de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Canada) ou de certaines de ses dispositions. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 12 (1).

Clauses complémentaires et répartition des frais

(2) L'accord prévu au paragraphe (1) peut prévoir toute clause complémentaire nécessaire ou utile à sa mise en oeuvre, son application et son exécution ainsi que la répartition des dépens, des frais ou revenus afférents. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 12 (2).

Rapport annuel

(3) Après la fin de chaque année et dans les meilleurs délais, le ministre établit et fait déposer devant la Législature un rapport sur l'application et l'exécution de la présente loi au cours de cette année. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 12 (3).

La présente loi l'emporte sur certaines lois

13. (1) Si des dispositions :

- a) de la *Loi sur les chaudières et appareils sous pression*;
- b) de la *Loi sur la manutention de l'essence*;
- c) du *Code de la route*;
- d) de la *Loi sur les hydrocarbures*;
- e) de la *Loi sur les pesticides*,

se présentent comme exigeant ou autorisant quelque chose contraire à la présente loi, celle-ci s'applique et ses dispositions l'emportent, à moins qu'il ne soit spécifiquement prévu qu'une disposition d'une de ces lois s'applique malgré la présente loi. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 13 (1).

Interprétation

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un renvoi à une loi qui y est mentionnée comprend ses règlements et règles d'application ou les ordonnances rendues en vertu de cette loi. L.R.O. 1990, chap. D.1, par. 13 (2).

ANNEXE

- Catégorie 1 — Explosifs y compris les explosifs au sens de la *Loi sur les explosifs* (Canada)
- Catégorie 2 — Gaz comprimés, liquéfiés, dissous sous pression ou liquéfiés à très basse température
- Catégorie 3 — Liquides inflammables et combustibles
- Catégorie 4 — Solides inflammables; substances sujettes à une combustion spontanée; substances qui, au contact de l'eau, dégagent des gaz inflammables
- Catégorie 5 — Substances comburantes; peroxydes organiques
- Catégorie 6 — Substances toxiques et substances infectieuses

Class 7 —

Class 8 — Corrosives

Class 9 — Miscellaneous products, substances or organisms considered by the Lieutenant Governor in Council to be dangerous to life, health, property or the environment when transported in a vehicle on a highway and prescribed to be included in this class.

R.S.O. 1990, c. D.1, Sched.

Catégorie 7—

Catégorie 8— Substances corrosives

Catégorie 9— Produits, substances ou organismes divers dont le transport dans un véhicule sur une voie publique présente, de l'avis du lieutenant-gouverneur en conseil, des risques de dommages corporels ou matériels ou des menaces pour l'environnement, et dont il est prescrit qu'ils soient inclus dans la présente catégorie.

L.R.O. 1990, chap. D.1, annexe.

Dangerous Goods Transportation Act
Loi sur le transport de matières dangereuses

R.R.O. 1990, REGULATION 261

Amended to O. Reg. 252/02

GENERAL

1. In this Regulation,
“Federal Regulations” means the Transportation of Dangerous Goods Regulations made under the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* (Canada) as they read on August 15, 2002, exclusive of Parts 10, 11, 12, 14, 15 and 16 and of the provisions dealing with radioactive materials. O. Reg. 252/02, s. 1.
2. The safety requirements, safety standards and safety marks set out in the Federal Regulations are prescribed for the purpose of section 3 of the Act. R.R.O. 1990, Reg. 261, s. 2.
3. No person shall transport dangerous goods on a highway under circumstances where the transportation is prohibited in the Federal Regulations. R.R.O. 1990, Reg. 261, s. 3.
4. No person shall transport dangerous goods on a highway, the transportation of which is prohibited in the Federal Regulations. R.R.O. 1990, Reg. 261, s. 4.
5. No person shall transport dangerous goods in or on a vehicle on a highway where a direction has been given under section 32 of the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* (Canada) in respect of that transportation except in accordance with the direction. O. Reg. 252/02, s. 2.
6. (1) For purposes of this Regulation,
“inspector”, when used in the Federal Regulations, includes an inspector designated under subsection 9 (1) of the Act;
“means of transport”, when used in the Federal Regulations, means a vehicle or combination of vehicles. R.R.O. 1990, Reg. 261, s. 6 (1); O. Reg. 252/02, s. 3 (1).
(2) REVOKED: O. Reg. 252/02, s. 3 (2).
7. Parts 2 to 9 of the Federal Regulations do not apply to prohibit the transportation of dangerous goods in a vehicle operated by or on behalf of the province, a municipality or other authority having jurisdiction and control of a highway where the vehicle is engaged in,
 - (a) collecting abandoned or spilled materials from the highway; or
 - (b) transporting dangerous goods from a highway to a storage or disposal site after an accidental release as defined in section 1 of the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* (Canada). R.R.O. 1990, Reg. 261, s. 7; O. Reg. 252/02, s. 4.
8. (1) Subject to subsection (2), every person who transports dangerous goods on a highway and who is required to have an approved emergency response assistance plan under Part 7 of the Federal Regulations shall carry with an insurer licensed under the *Insurance Act* motor vehicle liability insurance in an amount of not less than \$2,000,000 for each motor vehicle or combination of vehicles used to transport dangerous goods. O. Reg. 252/02, s. 5.
(2) A person who transports dangerous goods on a highway and who is not a resident of Ontario may carry the insurance required by subsection (1) with an insurer who is authorized to transact the insurance in the state or province in which the owner or operator resides, if the insurer files with the Registrar of Motor Vehicles,
 - (a) a power of attorney authorizing the Registrar to accept service of notice or process for the insurer and the insured in any action or proceeding arising out of a motor vehicle accident in Ontario;
 - (b) an undertaking to appear in any action or proceeding arising out of a motor vehicle accident in Ontario of which it has knowledge;
 - (c) an undertaking not to set up as a defence to any claim, action or proceeding under a motor vehicle liability policy issued by it a defence that could not be set up if the policy had been issued in Ontario in accordance with the law of Ontario relating to motor vehicle liability policies; and
 - (d) an undertaking to satisfy up to \$2,000,000 any judgment rendered and become final against the insurer or the insured by a court in Ontario in any such action or proceeding. R.R.O. 1990, Reg. 261, s. 8 (2).

